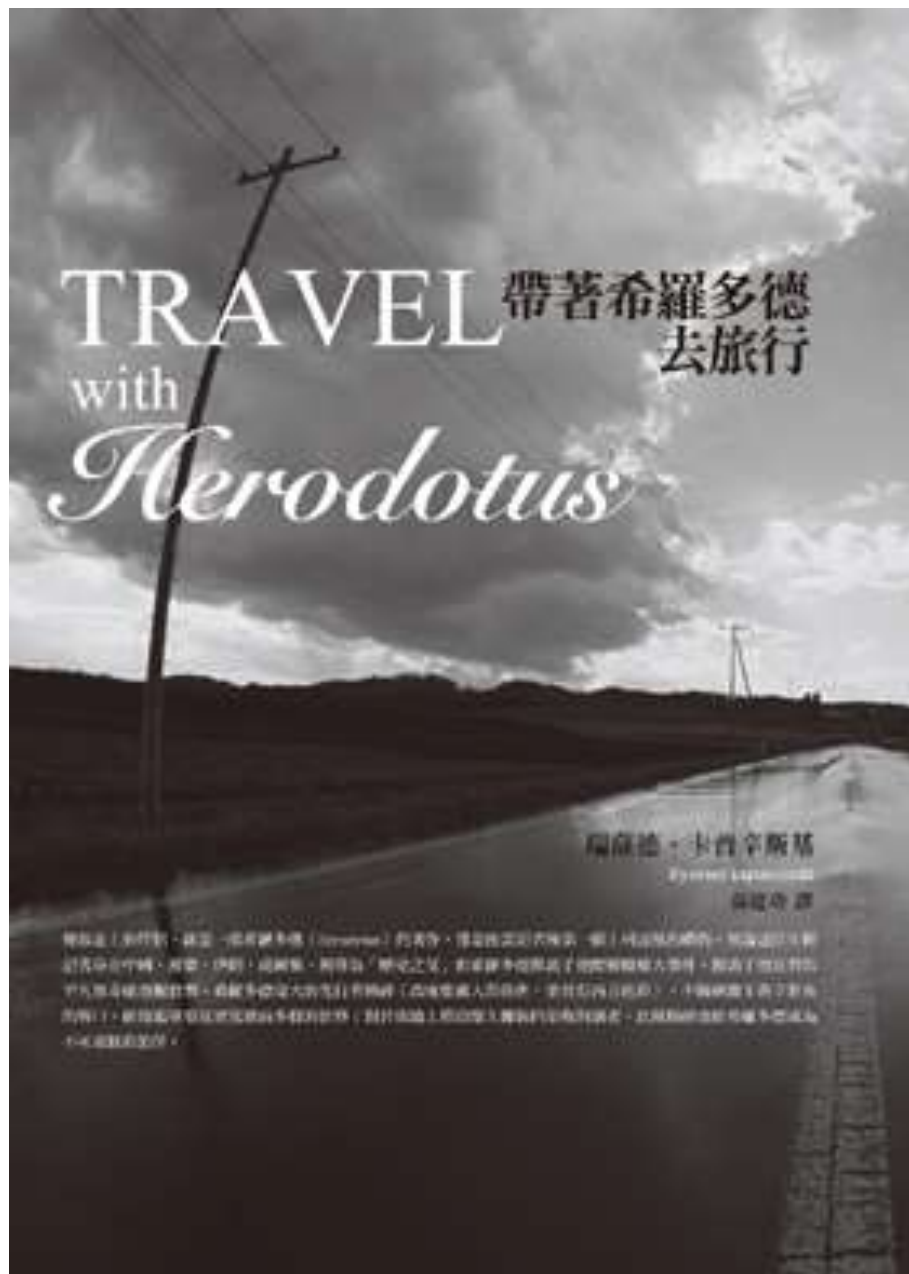




書名：

帶著希羅多德

去旅行

作者：

瑞薩德·卡普欽斯基

譯者：

黃建功

出版社：

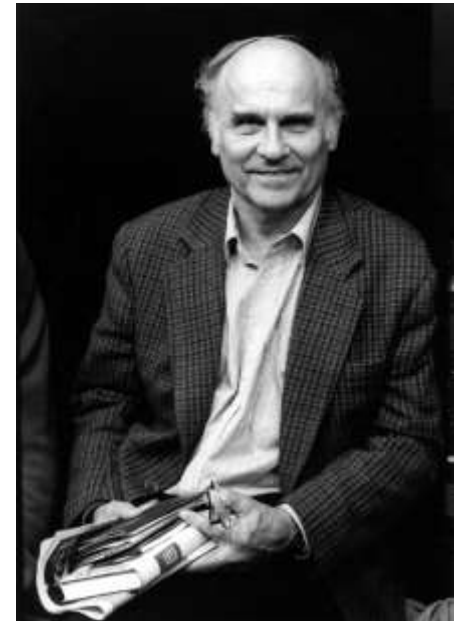
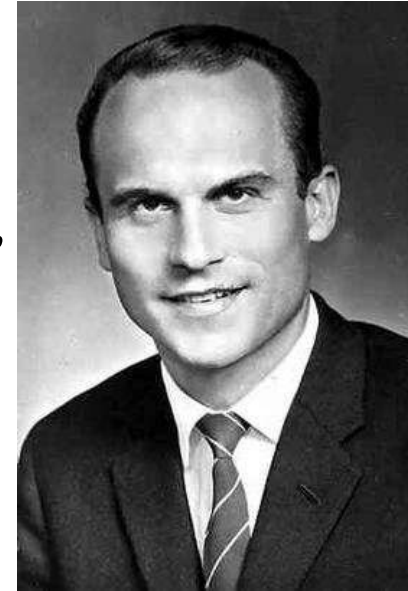
允晨文化

2009年9月1日出版

主講人：曾珮瑩

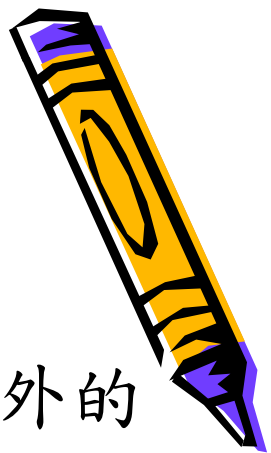
瑞薩德·卡普欽斯基 (Ryszard Kapuściński)

- 1932年出生於波蘭東部的平斯克，在華沙受教育，23歲那年首度離開波蘭，派駐印度。足跡遍佈非洲、拉丁美洲和亞洲，尤其鍾情於採訪第三世界國家。
- 一生曾見證27次革命或政變，曾經4度被判死刑，多次死裡逃生。他從新聞寫作發展出一種獨特的「報導散文」風格，傳達出他考察事件的深度與洞察人性的智慧。
- 他的著作甚受波蘭以及各國讀者喜愛，作品已譯為將近30種文字，曾六度獲得諾貝爾文學獎提名。
- 他的代表作有：以衣索匹亞末代皇帝的晚年為主題的《皇帝》(The Emperor)；以革命前後的伊朗為中心《伊朗王中的伊朗王》(Shah of Shahs)；走遍前蘇聯各地，足跡踏過六萬英哩，訪談超過一千五年人所集結而成的《帝國》(Imperium)；以及見證許多崛起的第三世界國家的系列散文集結而成的《足球戰爭》(Soccer War)等書。其著作已有28種語文的翻譯。
- 卡普辛斯基於2007年辭世。



內容簡介

- 本書是報導文學大師卡普欽斯基(Ryszard Kapuściński)年輕時，初次涉足於鐵幕以外的地區所作的深度報導。
- 1950年代的波蘭在共黨的鐵幕下彷彿與世隔絕，而初出茅廬的報社記者卡普欽斯基，卻對國境外的世界滿懷憧憬，夢想有一天能「跨越邊界」。在偶然的機緣下，他的夢想成真了，他被派往印度採訪。出國前，主管送他一本希羅多德的《歷史》，想不到此書從此成為他旅途的良伴，而希羅多德更成為他的良師益友，啟發他對事物敏銳的觀察。



歷史-希臘波斯戰爭史

希羅多德／著

- 這是一本人人都知道它的存在，卻很少能一窺真面目的神奇經典。
- 西元前五世紀，「**歷史之父**」希羅多德以荷馬所用的伊奧尼亞方言，鉅細靡遺地記述了公元前6至5世紀，波斯帝國和希臘諸城邦間的戰爭。
- 希羅多德有旅行家的見聞、政治家的敏感和文學家的筆觸，因此，本書的史料價值無與倫比，卻又融入了作者批判的態度。
- 他像個說故事的能手，使一個久遠的世界恍如生動而豐美的夢，歷歷如昨。

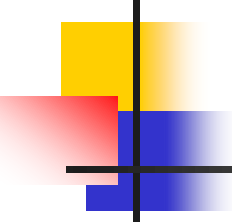


內容簡介

- 透過本書，我們跟著卡普欽斯基到他年輕時代寒冷貧窮的華沙、到夢幻般的南印宮殿、到反右運動前夕的中國、在蘇丹首都喀土木看見阿姆斯壯高唱What a Wonderful World、親眼見證伊朗的伊斯蘭革命，並在剛果、伊索比亞、塞內加爾看到當代非洲的崛起與內亂……然後我們又像有一扇任意門，開向希臘與波斯人的恩怨情仇，開向那個恍如昨日、栩栩如生的世界。
- 這本書像是一曲爵士樂，在2個相距千年的世界自由穿梭，時而獨奏，時而交疊。

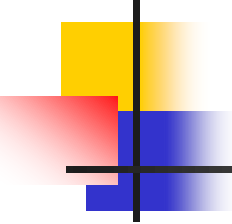


跟著卡普欽斯基去旅行



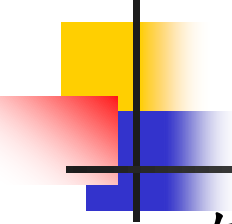
跨越邊界—超越期待

- 我想到國外採訪，去捷克斯洛伐克，我可不敢說巴黎或倫敦，這些地方我不感興趣
- 我出國，單純為了跨越邊界，去哪裡都無妨，因為重要的不是目的地，而是幾近神秘而超越性的那個舉動，亦即跨越邊界本身
- 我們將派你到印度



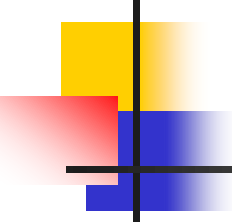
跨越邊界—羅馬轉機

- 有生以來，我頭一次目睹一座以燈火點亮的城市。我之前熟悉的少數幾座市鎮都晦暗得令人抑鬱，入夜後街道就空無一人，也遇不到什麼車子。
- 羅馬機場，一棟巨大的方塊狀玻璃帷幕建築，人山人海，五光十色，給人的感覺像吃了迷幻藥。
- 我像一隻森林跑出來的動物，震驚而懾懼，睜大眼睛四處張望。
- 毋須攜帶護照--遠遠能一眼看出一個人來自鐵幕內或外。
- 我換上新買的西裝，打了最時髦的領帶，但他們注視我的眼光讓我不愉快、不自在，顯然我藏不住衣著底下那些形塑、標誌著我是外來者的因子。



跨越邊界-抵達印度

- 在共產國家每個人都平等的，大家都是兄弟，不過到了印度，卻是種性制度，每個人都有階級之分並不是人人一樣平等。
 - 第1級：婆羅門：祭司、上師、思想家
 - 第2級：剎帝利：武士、統治者
 - 第3級：吠舍：商賈、工匠、農田地主
 - 第4級：首陀羅：勞工、佃農、僕役、雇傭
- 印度之神祇上達好幾萬個，甚至數不清，人民也都虔誠的信仰宗教，相信有死後的世界以及現實世界以外的空間。
- 印度教徒奉恆河為聖河，相信在聖河浸浴，能洗去罪孽與病痛，人死火葬後的骨灰撒入恆河中，可助死者靈魂純潔升天，享有較好的來世。



跨越邊界-印度文化的異質性

- 一個文化，不會只因我向它揮揮手，便自動對我揭露其奧秘，要接觸這樣的異質文化，自己必須先徹底而詳細地做足功課。
- 閱讀泰戈爾《孟加拉掠影》寫道，泰戈爾小時候清晨天還未亮，須起床背誦梵文的語音變化，之後曙光初露，與父親一同面向神唱誦《奧義書》。
- 還是小男孩時泰戈爾便以唱誦《奧義書》詩歌的頌節來迎接晨星，我不禁懷疑，我是不是永遠無法理解這樣的一個國度了。居然有個國家的兒童是以唱頌哲學詩歌作為一天的開始，太不可思議了。
- 瞭解文化異質性，學會謙卑重要性。

跨越鐵幕

外面還有許多世界，而且每一個世界
都有全然不同的特色

派駐中國-毛主席的雙百運動

- 有二個中國青年報的記者在等著接我，其中一個站得直挺挺，跟立正沒兩樣地朗讀起來：「您的到來，讓我們深感高興，這證明了毛主席所宣布的政治上的**百花齊放、百家爭鳴**方針，正在結成果實。毛主席建議大家要互相合作，分享彼此的經驗，那正是我們敬愛的編輯室同志在進行的！交換長期駐外派員。今天，我們在北京迎接您；在適當的時機，我們的駐外通訊員也會旅行到華沙，做為交換。」
 - 我一再感覺到萬里長城出現在眼前
-

派駐中國 - 印度與中國人民行為風格大不同

印度人，生活悠哉；然而中國人的生活卻時時處於緊張和警戒。印度的群眾，散漫、隨便、凡事慢條斯理；而中國的群眾，則會迅速地組成有紀律的軍隊。在一場中國人的集會前面，總是站著一個指揮者，一個高高在上的權威；而在印度民眾的頭上，則是一直盤旋著一座無形的萬神山，上面有數不清的、不太向人類需索的神祇。如果有群印度人偶然碰上什麼有意的東西，他們會停下來觀看，你一言、我一語地討論起來。若是中國人遇上相同情況，則是不加理會地走下我去，他們隊形緊密，服從領導，他們的目光都鎖定在一個指定好的目標。

看起來，中國人在精神生活上比較不那麼華麗炫目，遠比印度人的樸素、看低調。中國人在意的精神是遵守禮儀規矩，而非崇拜眾神；在中國的道路、上，有大步前進的勞動人民，但沒有的四處浪遊的聖人賢士。我發現中、印人民的面容也很不一樣的。印度人的臉上，有著令人驚奇的東西：他們有的前額點了一顆紅色的吉祥痣，雙頰有彩繪，他們時時有笑容，會露出有的深褐色斑痕的牙齒。中國人的臉上，就沒有這樣的驚喜了。中國人有的面相平和，表情沒什麼變化，似乎沒有東西可以擾亂他們平靜無波的面容。那樣的面相似乎訴說著，它底下隱藏著某個東西，但那東西是我們完全不懂，而且永遠都不會懂的。

非洲、埃及開羅、剛果

- 剛果內戰，比利時傳教訓練兒童如何成為戰士
 - 大流士剛登位，從教士階級的高僧手中取得政權，馬上就要應付巴比倫城的叛變
 - 巴比倫是當時世界上最大的動能；最強文化和學術重心，以天文、數學、幾何建築聞名於世；雅典要再過一百年才比得上
-

非洲、埃及開羅、剛果

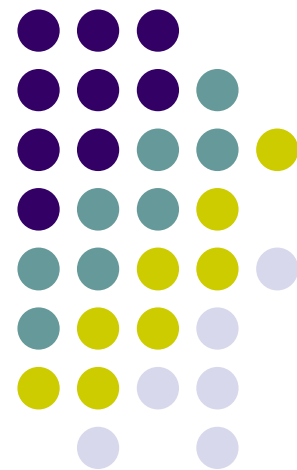
- 巴比倫人公開叛變時，採取了以下措施：
首先，把所有市民的母親送出城；其次，
每戶隨選一女，留於城內製作麵包；最後，
聚集所有剩餘的婦女至某處，將之
悉數勒斃，以免消耗城內存糧。
 - 像電影賽德克巴萊的场景：只留孕婦
-

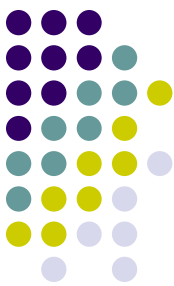
非洲、埃及開羅、剛果

- 我被派到剛果，是要報導內戰新聞的。
 - 統治階層消失，秩序崩解，自由是多麼的危險，當時的剛果就陷入此種狀況，落入一批「武警」的控制。這類凶神惡煞，你若在路上偶然碰上一個，極有可能被他不用償命地任意打死。
 - 這天晴空萬里，鎮上空蕩無人，十分靜寂。突然間我看見對面有二個武警往我這邊走來，我手腳頓時動彈不得，快逃！行不通的，根本沒有地方逃。
-

結語

關於閱讀旅行這件事





結語

- 本書雖是作者晚年的遺作，講述的卻是他年輕時「帶著希羅多德」走訪世界各地的經歷。
- 作者在回憶當年的情景時，不時穿插希羅多德描述的奇聞異事與歷史事件，讓我們時而被他敘述的異國見聞所吸引，時而對希羅多德筆下的風土民情嘖嘖稱奇，時而因作者在異鄉的窘境莞爾一笑，時而又為兩千多年前慘烈的戰爭唏噓不已。在古今交錯的時空中，我們同時見證了兩位大師文字魅力，他們或各自陳述，或相互呼應，最後我們在字裡行間，彷彿看到他們合而為一，共同為各自的時代留下一頁鮮切的史蹟。



為何出版這本書

2006年**卡普欽斯基**接受路透社訪問時表示，他的作品是寫給「全球各地仍保有赤子之心並對世界充滿好奇的人們」



以上報告

謝謝指教
